SONY

3-866-656-**11**(1)

Car Connecting Pack

OPERATING INSTRUCTION
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MANEJO
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES

CPA-9C

Printed in China

English

Precautions

- Avoid leaving the unit where it would be subject to high temperatures, such as direct sunlight or hot air from the heater.
- The CPA-9C cannot be used with a cassette deck in which you insert a cassette with its tape opening facing away from you.
- You cannot use the CPA-9C with some car cassette deck.

Français

Précautions

- Ne laissez pas le cordon dans un endroit exposé à des températures élevées, comme en plein soleil ou près de la sortie d'air chaud d'un chauffage.
- Vous ne pouvez pas utiliser le CPA-9C avec un lecteur de cassette dans lequel les cassettes doivent être insérées avec le côté à bande découverte vers le fond du logement de cassette.
- Vous ne pouvez pas utiliser le CPA-9C pour voiture avec certains autoradio-cassettes.

Deutsch

Zur besonderen Beachtung

- Das Gerät nicht an einem Ort liegenlassen, wo es hohen Temperaturen ausgesetzt sein kann, wie in direktem Sonnenlicht oder im Warmluftstrom eines Heizgeräts.
- Das CPA-9C kann nicht mit einem Cassettendeck verwendet werden, bei dem Bandcassetten mit der Bandöffnung vom Anwender weg weisend eingelegt werden.
- Mit bestimmten Cassettendecks kann das CPA-9C nicht verwendet werden.

Italiano

Precauzioni

- Evitare di lasciare l'unità in posti dove sarebbe soggetta a temperature elevate, ad esempio per esposizione alla luce diretta del sole o all'aria calda di un'unità di riscaldamento.
- Il CPA-9C non può essere utilizzato con un riproduttore di cassette in cui una cassetta debba essere inserita con il lato del nastro scoperto rivolto verso l'interno del riproduttore di cassette.
- Il CPA-9C non può essere utilizzato con tutti i riproduttori di cassette da automobile.

Español

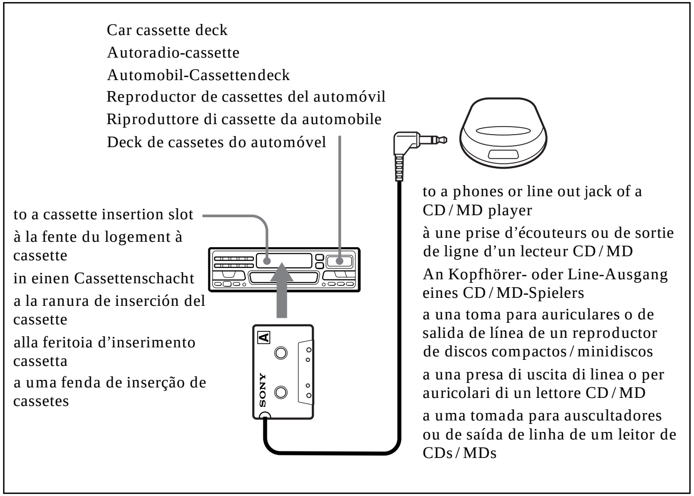
Precauciones

- Evite dejar la unidad donde pueda quedar sometida a temperaturas altas, como a la luz solar directa, ni donde reciba el aire caliente de la calefacción.
- El CPA-9C no podrá utilizarse con un deck de cassettes en el que tenga que insertar os cassettes con la descubierto encarada hacia usted.
- El CPA-9C no podrá emplearse con algunos reproductores de cassettes del automóvil.

Porutguês

Precauções

- Evite deixar o aparelho sujeito a temperaturas elevadas, em decorrência, como por exemplo, da luz solar directa ou do ar quente de aquecedores.
- A CPA-9C não pode ser utilizada com um deck de cassetes no qual as cassetes sejam inseridas com a abertura de fita voltada para o fundo.
- Não é possível utilizar a CPA-9C com alguns decks de cassetes de automóveis.



English

How to use

1. Turn down the volume of the car cassette deck.
2. Set the tape selector to the normal (TYPE I) position, and the DOLBY NR, REPEAT or BLANK SKIP switch to OFF if they are equipped.
3. Insert the CPA-9C into the cassette deck and start playback on the car cassette deck.
4. Start CD / MD playback and adjust the volume.

If no sound is heard or the car connecting pack is ejected, change the direction of playback on the car cassette deck.

To remove the car connecting pack, press the ⏏ (eject) button of the car cassette deck.

Français

Utilisation

1. Baissez le volume sur l'autoradio-cassette.
2. Réglez le sélecteur de bande sur la position normale (TYPE l) et les sélecteurs DOLBY NR, REPEAT et BLANK SKIP sur OFF si l'appareil en est équipé.
3. Insérez le CPA-9C dans le logement de cassette et démarrez la lecture sur le lecteur de cassette.
4. Démarrez la lecture de CD / MD et réglez le volume.

Si vous n'entendez aucun son ou si le bloc de connexion est éjecté, changez le sens de la lecture sur l'autoradio-cassette.

Pour enlever le bloc de connexion, appuyez sur la touche ⏏ (éjection) de l'autoradio-cassette.

Deutsch

Verwendung

1. Die Lautstärke des Cassettendecks niedriger stellen.
2. Den Bandwahlschalter auf Normalstellung (TYPE 1) stellen, und die Schalter DOLBY NR, REPEAT oder BLANK SKIP, falls vorhanden, auf OFF stellen.
3. Das CPA-9C in das Cassettendeck einsetzen, und die Wiedergabe auf dem Auto-Cassettendeck starten.
4. Die CD / MD-Wiedergabe starten und die Lautstärke einstellen.

Wenn kein Ton gehört wird oder das Auto-Anschluß-Paket ausgeworfen wird, die Richtung der Bandwiedergabe am Auto-Cassettendeck ändern. Zum Entnehmen des Auto-Cassettendecks die Taste ⏏ (Ausgabe) am Auto-Cassettendeck drücken.

Español

Empleo

1. Disminuya el volumen del reproductor de cassettes del automóvil.
2. Ponga el selector de cinta en la posición normal (TYPE l), y el interruptor DOLBY NR, REPEAT o BLANK SKIP en OFF si dispone de ellos.
3. Inserte el CPA-9C en el reproductor de cassettes del automóvil y inicie la reproducción en el reproductor de cassettes del automóvil.
4. Inicie la reproducción del disco compacto / minidisco y ajuste el volumen.

Si no se oye sonido o el adaptador para carro sale expulsado, cambie el sentido de reproducción del reproductor de cassettes del automóvil.

Para extraer el adaptador para carro, presione la tecla ⏏ (expulsión) del reproductor de cassettes del automóvil.

Italiano

Come si usa

1. Abbassare il volume del riproduttore di cassette da automobile.
2. Impostare il selettore del tipo di nastro sulla posizione di tipo normale (TYPE 1) e disattivare OFF le funzioni DOLBY NR, REPEATo BLANK SKIP se in dotazione.
3. Inserire il CPA-9C nel riproduttore di cassette e avviare la riproduzione sul riproduttore di cassette da automobile.
4. Avviare la riproduzione del CD / MD e regolare il volume.

Se non si sente il suono di riproduzione, oppure il pacco per collegamento in automobile viene espulso, invertire la direzione di riproduzione sul riproduttore di cassette da automobile.

Per rimuovere il pacco per collegamento in automobile, premere il tasto ⏏ (espulsione) del riproduttore di cassette da automobile.

Porutguês

Modo de utilização

1. Reduza o volume do deck de cassetes do automóvel.
2. Ajuste o selector de fita à posição normal (TYPE I), e o interruptor DOLBY NR, REPEAT ou BLANK SKIP a OFF, caso estejam presentes.
3. Insira a CPA-9C dentro do deck de cassetes e inicie a reprodução no deck de cassetes do automóvel.
4. Accione a reprodução de CDs / MDs e ajuste o volume.

Caso nenhum som seja escutado ou a cassete de adaptação em automóveis seja ejectada, altere o sentido de reprodução no deck de cassetes do automóvel.

Para remover esta cassete de adaptação, carregue na tecla ⏏ (de ejecção) do deck de cassetes do automóvel.